

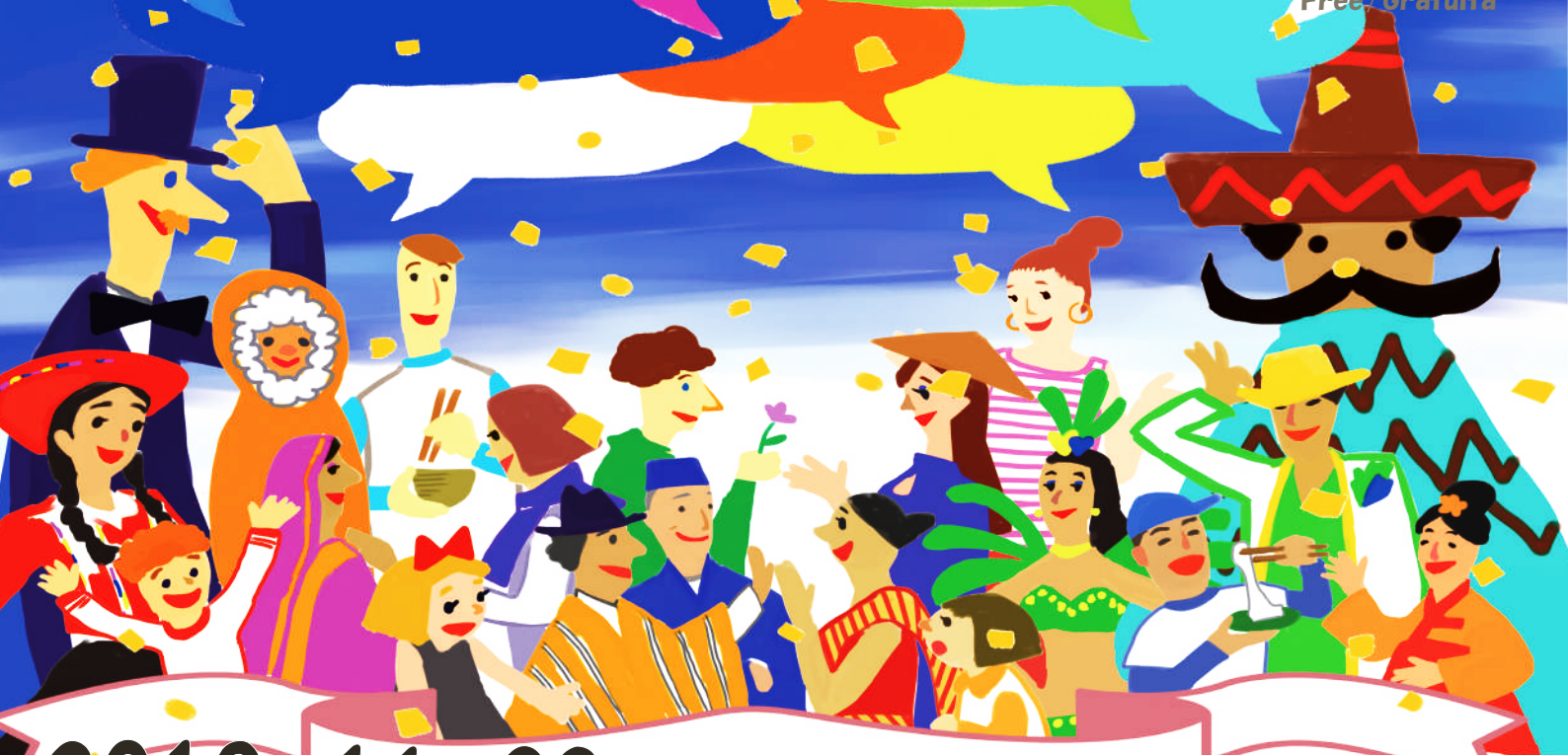
ユートック

ぶんかさい

U-ToC文化祭

U-ToC Cultural Festival / Festival Cultural do U-ToC

にゅうじょう むりよう
入場無料!
Free / Gratuita



2019年11月23日
23 Nov, 2019

どようび
土曜日
Sat / Sáb

10:00
15:00

ばしょ はままつし がいこくじん がくしゅう
場所: 浜松市外国人学習
支援センター (U-ToC)
Where: Hamamatsu Foreign Resident Study Support Center
Local: Centro de Apoio ao Estudo para Estrangeiros de Hamamatsu

★東京 2020 ブラジルホストタウン入門セミナー特別版
東京五輪・パラリンピックのホストタウンになっている浜松市には、多くのブラジル人が暮らしています。オリンピックを前にブラジル移民の歴史を学びませんか? 応援動画も撮ります! 講師: セメントチニャ

★Tokyo 2020 Brazil Host Town Introduction Seminar Special Edition
There are many Brazilians living at the Olympic and Paralympic Host Town, Hamamatsu. Would you be interested in learning about the history of Brazilian migrants before the Olympics? We will be filming a support video! Teacher: Sementinha

★Seminário especial da Cidade Anfitriã dos Brasileiros dos Jogos de Tóquio 2020
Muitos brasileiros vivem na cidade de Hamamatsu, que será a cidade anfitriã dos atletas brasileiros para as Olimpíadas e Paralimpíadas de Tóquio. Vamos aprender sobre a história dos imigrantes brasileiros antes das Olimpíadas? Vamos produzir também um vídeo de torcida! Palestrante: Sementinha

★U-ToC同窓会
U-ToC文化祭も今年で10回目。初めての同窓会を開催します。U-ToCで勉強している人、以前勉強していた人、With U-Netの皆さま、是非お越しください! ご家族での参加も大歓迎! 出席できなかった人からのビデオメッセージやカラオケ大会もあるかも???

★U-Toc Alumni Association
This year is the 10th year of the U-ToC Culture Festival. We will also be hosting our first Alumni reunion. Those who are studying at U-ToC or have studied with us before, and everyone from With U-Net. Please come and join us! We also welcome your family members. There may even be a video message from those who couldn't participate and a karaoke tournament!

★Encontro dos ex-alunos, professores e voluntários do U-ToC
Será realizado o primeiro encontro dos ex-alunos, professores e voluntários para comemorar o X Festival Cultural do U-ToC. Convidamos todos os alunos, ex-alunos, voluntários do grupo With U-Net e todos os familiares também! Será que haverá vídeo de mensagem das pessoas ausentes e torneio de KARAOKE!?

★U-ToCテント村・多文化体験コーナー
南米料理、アジア料理やハラル料理を販売するテントがU-ToCに大集合! いろいろな国の料理を味わってみませんか? つきたての餅やゆでたてのそばの試食もあります! 多文化体験コーナーでは、一緒に餅つきをしたり、そばの作り方を見学したりします。申込をしてください (外国人優先、そば/餅各15名まで)。

★U-ToC Tent Town・Intercultural Experience Corner
A gathering of tents selling South American food, Asian food and Halal food. Come and try food from different countries. You can also have a taste of freshly pounded mochi and freshly boiled soba. At the Intercultural Experience Corner, you can pound mochi together with everyone and watch how to make soba. Please apply. (Foreign residents will have priority. Up to 15 spaces for soba making and mochi pounding)

★Barracas do U-ToC・Oficina Intercultural
Nas barracas do U-ToC haverá venda de pratos típicos da América Latina, Ásia e comida halal! Venha saborear! E ainda, na Oficina Intercultural haverá degustação de "mochi" (bolinho de arroz) e "soba" (macarrão japonês). Inscreva-se para participar e aprenda como prepará-los! (15 vagas para cada Oficina Intercultural, com prioridade para os estrangeiros.)

★ムンド・デ・アレグリア学校文化祭
生徒たち手作りのゲームコーナーやお化け屋敷、ブラジル文化、ペルー文化を紹介した展示コーナーなど、様々な出し物があります。浜松湖南高校英語科1年の皆さんと一緒に歌います!

★Mundo de Alegria Cultural Festival
We will have various programs made by the students such games, a haunted house, and small exhibition introducing Brazilian and Peruvian cultures. We will sing together with the Hamamatsu Konan Highschool English Department.

★Festival Cultural do Colégio Mundo de Alegria
Haverá diversas atrações, tais como jogos idealizados e manufaturados por alunos, casa do terror e exposição sobre as culturas do Brasil e Peru! Contaremos também com a participação dos alunos do 1º ano da classe de inglês da Escola Konan Koko.